

# Bnei Shimshon

Drachotes basées sur les écrits extraordinaires du Zera Shimshon  
Le Zera Shimshon, Rav Shimshon Haim ben Rav Naham Michael Nachmani,  
est né en 5467 (1706/1707) et quitta ce monde le 6 Eloul 5539 (1779).  
Il promet à tout celui qui étudiera ses livres de grandes délivrances et bénédictions



ha'azinu-souccot תשפ"ו • Le Zera Shimshon, l'étude qui apporte des délivrances • 200 פ"ח

## Perles du Zera Shimshon

### Quoi Faire Face Aux Attaques Du Mauvais Penchant?

La Paracha de "Haazinou" ("Ecoutez") a pour thème principal le cantique de soixante-dix lignes que Moshé adressa au peuple juif le dernier jour de sa vie. Prenant à témoin le ciel et la terre, il exhorte le peuple de «se souvenir des temps anciens», «Interroge ton père et il te racontera, tes sages et ils te diront», comment D.ieu «les a trouvés dans le désert», en a fait un peuple, les a choisis pour Lui, et leur a donné une terre magnifique. Le cantique met aussi en garde contre la chute spirituelle, résultat du fait que le peuple «s'est engraisé, s'est révolté et a abandonné le D.ieu qui l'a fait»

A ce titre, le Zera Shimshon développe le sujet de l'attitude qu'il faut adopter face aux attaques du Yetser Hara

Le Talmud Berahot nous précise le comportement qu'il faut adopter face aux assauts du Yetser Hara:

אמר רבי לוי בר חמא, אמר רבי שמעון בן לקיש: לעולם ירגיז אדם יצר טוב על יצר הרע, שנאמר: "רגזו ואל תחטאו" אם נצחו — מוטב, ואם לאו — יעסוק בתורה, שנאמר: "אמרו כלבכם". אם נצחו — מוטב, ואם לאו — יקרא קריאת שמע, שנאמר: "על משכבכם". אם נצחו — מוטב, ואם לאו — יכור לו יום המיתה, שנאמר: "ודמו סלה".

R. Lévi b. Hama dit au nom de Rabbi Shimon ben Lakish: Un homme lutter contre les attaques du mauvais penchant (yetser hara). Car il est écrit: Tremblez et ne péchez pas. S'il le soumet, tant mieux. Sinon, **il doit étudier la Torah**. Car il est écrit: «Communiquez avec votre cœur». S'il le soumet, tant mieux. Sinon, **qu'il récite le Shéma**. Car il est écrit: 'Sur ton lit'. S'il le soumet, tant mieux. Sinon, **qu'il se rappelle le jour de la mort**. Car il est écrit: 'Et tais-toi, Sélah'

Rabbi Shimon Ben Lakish nous enseigne qu'il faut s'y prendre par trois approches successives face à l'assaut du Yetser Hara: Tout d'abord, étudier la Torah, si le feu du yetser hara persiste, faire la lecture du shéma, enfin si le yetser hara persiste, penser au jour de sa mort?

### Questions

Le Zera Shimshon pose plusieurs questions:

Le mot ירגיז que nous avons traduit par lutter dispose d'une traduction plus précise. Ce mot désigne surtout un caractère coléreux, voir belliqueux. En somme, l'homme doit se comporter de manière belliqueuse vis-à-vis du

Yetser Hara. Le Zera Shimshon s'étonne, certes, nous devons faire face mais pourquoi «partir en guerre»?

Deuxième question du Zera Shimshon: Le fait de penser à la mort semble être l'approche ultime face au yetser hara. Aussi, le Talmud à l'air de présenter une approche "par niveau de force" face à l'attitude du Yetser Hara

Aussi, pourquoi avoir positionné l'étude de la Torah avant la lecture du Shéma. La lecture du Shéma aurait dû être positionné en premier?

Le Zera shimshon répond que les étapes données sont strictement celles qui sont adaptées à l'attitude du Yetser Hara et que l'ordre proposé par le Talmud est précisément celui qu'il faut suivre. Sur cette question, nous n'allons pas pouvoir développer tout le dvar torah dans ce feuillet, nous allons juste répondre à la présence du talmud torah par rapport à la lecture du Shéma.

### Reponse

Le Talmud Haguiga (16.a) nous enseigne qu'il ne faut pas croire le yetser hara si ce dernier te pousse à fauter et te pousse à compter sur la miséricorde d'Hashem  
**"Si le yetser hara te pousse à faire une avéra et dis, fais-la avéra, ne t'inquiète pas, hashem te pardonnera"**

De plus, le Talmud Soucca (52b) précise qu'il y'a quatre choses qu'Hashem regrette d'avoir créé. L'un d'eux est le yetser hara. Aussi, Hashem, constatant la «force de l'impact du yetser hara sur l'homme» peut effectivement montrer moins de rigueur vis à vis du fauteur. Hashem mesure la force du Yetser Hara et sait évaluer le statut du fauteur en lui accordant le pardon.

Seulement, comme le précise le Talmud Kiddoushin (40b), L'homme doit toujours se considérer **comme moitié méritant et moitié coupable**

En effet, à partir de quand Hashem accepte de se montrer moins «dur» vis à vis de l'homme fauteur? A partir du moment où l'homme est à l'équilibre. Hashem mesure la force du Yetser Ara et sait se montrer clément vis-à-vis de l'homme qui dispose d'une balance équilibrée entre les fautes et les mérites. Cependant, il suffit d'une seule AVERA pour faire balancer le statut de l'homme en "fauteur" véritable et dans ce cas, la clémence évoquée par Hashem n'est plus applicable.

A ce titre, l'homme doit toujours se considérer dans une GUERRE permanente vis à vis du Yetser Hara, l'homme doit absolument se sentir comme un homme "moyen" et maintenir une "balance" équilibrée. N'importe quelle attaque du Yetser Hara doit être prise au sérieux. Aussi, seule l'étude de la TORAH est considérée comme un remède redoutable. Comme le précise le Talmud Kiddoushin

**"J'ai créé le yetser Hara, j'ai créé la Torah comme remède"**



### דברי רבינו:

#### אות יח

מדרש רבה (ב"ר מח, י) על פסוק (בראשית יח, ד) 'יקח נא מעט מימין וכו', כל מה שעשה אברהם אבינו למלאכים, עשה הקדוש ברוך הוא לבניו שלוש פעמים, במדבר, בארץ, ולעתיד. אברהם אמר (שם) 'והשענו תחת העץ', והקדוש ברוך הוא פרע לבניו במדבר, דקתיב (ויקרא כג, מג) 'כי בסכות הושבתי את בני ישראל וכו'. בארץ מנן, 'בסכת תשב שבעת ימים' (שם פסוק מג). לעתיד מנן, שנאמר (ישעיה ד, ו) 'וסקה תהיה לצל יומם וכו', עכ"ל.

מקשים העולם, והלא לא עשה אלא פעם אחת בלבד, דהינו במדבר, שהקים בענין הקבד, אמנם בארץ, לא עשה כלום, אלא שצוה להם לעשות סקה, והינו מננה

Le Zera Shimshon illustre son propos par une halakha (Shoulam Arouh Hoshen Mishpat 154, 12):

Si Réouven a construit une fenêtre. Viens Shimon et construit un mur juste en face de la fenêtre de Réouven. Si quelques temps après, Réouven viens trouver Shimon et lui demande d'éloigner son mur de sa fenêtre. La Halakha nous précise que Shimon n'a pas à le faire. En effet, Réouven aurait dû réagir au moment même où Shimon a apposé son mur. S'il ne l'a pas fait à ce moment précis, la Torah considère qu'il accepté la chose.

De même, le satan nous harcèle tous les jours pour faire tomber notre néshama (qui représente la fenêtre de l'homme par qui la spiritualité est exprimée). Aussi, l'homme doit réagir immédiatement, l'homme doit se sentir en GUERRE contre quiconque souhaite le faire tomber. Ne rien faire reviens à laisser rentrer le Yetser Hara qui va faire basculer notre statut, d'homme "moyen" (balance équilibrée) à fauteur véritable. Le mot «belliqueux» employé par le Talmud est donc tout à fait approprié à l'attitude que nous devons adopter vis-à-vis du yetser hara

## La Portée Des Actions D'avraham

Nos Sages enseignent dans *Béréchit Rabbah* (Parachat Vayera) un enseignement profond sur un verset apparemment anodin:

«יִקְחֵנָּה מֵעֵט מַיִם» – «Qu'on vous apporte un peu d'eau» (Béréchit 18,4).

C'est ainsi qu'Avraham Avinou s'adresse aux anges venus lui rendre visite. Le Midrach remarque que chaque petit acte d'Avraham, chaque détail de son comportement, n'était pas sans conséquence: **toutes ses actions ont eu un impact éternel sur le peuple juif**. Rien de ce qu'il a fait n'était limité à son époque: tout avait pour but d'inscrire une empreinte dans la mémoire spirituelle d'Israël.

Quand Avraham demande aux anges: «וְהִשְׁעֵנוּ תַּחַת» – Reposez-vous sous l'arbre», les Sages y voient une allusion à la mitsva de **Soucca**. De même que les anges furent invités à s'abriter sous cet arbre, le peuple d'Israël s'abrite chaque année sous la Soucca. Cela nous pousse à poser une question: si la Soucca commémore les *Ananei Kavod* (les nuées de gloire) qui entouraient Israël à la sortie d'Égypte, en quoi cela nous

concerne-t-il aujourd'hui? Ces nuées n'ont protégé que la génération de l'Exode! Pourquoi alors, des millénaires plus tard, continuons-nous à construire des Souccot pour commémorer un événement passé?

La réponse est d'une beauté extraordinaire. Le *Zera Shimshon* explique qu'Avraham avait une vision bien plus large que sa propre génération. Il savait que le peuple juif doit rendre des comptes lors des périodes de jugement, notamment à Roch Hachana, et que parfois, les accusations célestes pourraient être lourdes contre lui. C'est pourquoi, lorsqu'il invita les anges à s'abriter «sous l'arbre», il formula en même temps une prière silencieuse: que cet acte soit une protection pour sa descendance.

Avraham dit, pour ainsi dire, à Hachem: «Si jamais, dans l'histoire, Tes enfants doivent être jugés sévèrement, souviens-Toi que moi, leur père, j'ai invité des voyageurs à s'abriter sous un abri temporaire. De la même manière, eux aussi résideront dans un abri temporaire — la Soucca — et que ce *séjour en exil de sept jours* soit pour eux une source d'expiation et de miséricorde.»

Aussi, Souccot intervient précisément juste après Rosh Hashana pour cette raison là.

C'est là toute la portée des actions d'Avraham: même dans des gestes simples, il pensait à l'avenir du peuple juif. Il n'était pas seulement un modèle de foi individuelle, il était un **bâtisseur d'éternité**. Sa vie entière fut guidée par le souci des autres: la Torah raconte qu'il portait une pierre précieuse autour du cou, et que quiconque la regardait guérissait ou se rapprochait d'Hashem. Il pria pour Sodome, négociant avec Hachem pour sauver même les pécheurs. Il chercha constamment à susciter la téchouva, à éveiller la miséricorde divine, à plaider pour le pardon – tout comme Moché Rabbénou le fera des générations plus tard.

C'est peut-être pour cela que, dans la tradition des *Ouchpizin*, le premier invité spirituel que nous accueillons dans la Soucca est Avraham. Car **tout ce que nous faisons durant Souccot trouve sa racine dans lui**. S'asseoir sous la Soucca, ce n'est pas simplement s'abriter sous des branchages: c'est répondre à l'appel d'Avraham. C'est dire à Hachem: «Voici, je m'exile volontairement pour sept jours, je quitte mon confort pour résider sous Ton ombre, souviens-Toi du mérite de mon père Avraham et accorde-moi Ton pardon.»

אַחַת. וְכִי תִימָא  
שְׁהַמְצוּהָ הַזֶּה הִיטָה בְּזִכְרוֹת  
אַבְרָהָם, שְׁאָמַר 'וְהִשְׁעֵנוּ תַּחַת הָעֵץ',  
וְהָלַךְ כָּל הַתּוֹרָה נִתְּנוּ לָנוּ בְּזִכְרוֹת אַבְרָהָם,  
כְּמוֹ שְׁאָמְרוּ י"ל (שמו"ד כח, א) עַל פְּסוּקוֹ (תהלים  
סח, יט) 'לְקַחְתָּ מִתּוֹתַי בְּאָדָם, שֶׁהִיא הַתּוֹרָה,  
בְּזִכְרוֹת אַבְרָהָם, שֶׁנֶּאֱמָר 'הָאָדָם הַגָּדוֹל  
בְּעֵינֵינוּ' (יהושע יד, טו), וְיָמָּה שֶׁנָּא דְקַחְשִׁיב  
מִצֵּת סֶכֶה לְחוּד. וְהַטּוֹר בְּרִקְתָּ סִמּוֹן תְּרַכ"ו  
(ספ"א) תִּרְצֵץ לְפִי דְרַכּוֹ, וְעֵינֵינוּ שָׁם.  
וְלִדְרִינָא בְּרָחָה לְתִרְצָה, דְּאִיתָא בְּמִדְרַשׁ (וילקוט  
שמוע"ז פרשת אמור רמז תרגז), לָמָּה אָנוּ עוֹשִׂים  
סֶכֶה אַחֵר יוֹם הַכַּפּוּרִים, אֲלָא שְׁמָא יֵצֵא  
דִּין שֶׁל יִשְׂרָאֵל בְּיוֹם הַכַּפּוּרִים לְגִלּוֹת,  
לְכֹן עוֹשִׂים סֶכֶה וְגוֹלִים מִבְּתֵיהֶם לְסֶכֶה,  
ע"כ. וְאֵם כֵּן, יֵשׁ לָהֶם לִישְׂרָאֵל תּוֹעֵלַת  
גָּדוֹל בְּמִצְוָה זוֹ, וּבְזִמְנָן הֵזָה וְזָקָא, וְזֶה הָיָה  
בְּזִכְרוֹת 'וְהִשְׁעֵנוּ תַּחַת הָעֵץ'.  
וְעוֹד יֵשׁ לִזְמוֹר, שְׁעִדְיָה (ראיה ש"ה פרשת בשלח  
תורה אור אות ג), שֶׁ'שְׂבִיב רְשָׁעִים יִתְהַלְכוּ'  
(תהלים יב, ט), וּמִצְוֹת הַסֶּכֶה סוּדָה לְהִגָּן עֲלֵינוּ  
מִשׁוֹנְאֵינוֹ, וּמִן הַמִּדְיָקִין, וּמִן שְׂרֵי הָאֲמוֹת,  
וּבְכִי שְׁנֵהֵי מִקְפָּים מִסְכַּת שְׁלוֹם, כְּפִדְעָה  
(זוהר פרשת בראשית מו, א), שֶׁבְּשִׁבְלִי זֶה אָנוּ  
מְקִיפִים הַתְּבָה בְּחָג הָהָא (תיקוני זוהר כג, א),  
וְאָנוּ מְקִיבִים שְׁבָעִים פְּרִים (רש"י במדבר כט  
יח), כְּמוֹ שֶׁמִּשְׁטַעַם זֶה הוֹעִיל לִישְׂרָאֵל עֲנֵנִי  
כְּבוֹד בְּמִדְרַשׁ, שֶׁהִיא מְקוֹם מִדְיָקִין, כְּדִכְתִּיב  
(דברים יח, טו) 'הַמּוֹלִיכָה בְּמִדְרַשׁ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא  
נָחַשׁ שָׂרָף וְעֶקֶרֶב, וְכִתְיָב' (שם לב, י) 'יִסְכְּבֵנָהוּ  
בְּיוֹנָהוּ'.  
וְזֶה הִיטָה מִפְּנֵי בְּזִכְרוֹת אַבְרָהָם כְּשֶׁאָמַר  
לָהֶם 'וְהִשְׁעֵנוּ תַּחַת הָעֵץ', דְּאִי לָאוּ הֵכִי,  
מֵאִי קָמְשִׁמַּע לָן קָרָא, דְּמָה אִכְפַּת לָן לְדַעַת  
אֵם הוֹשִׁיבִים תַּחַת הָעֵץ אִי בְּמִקּוֹם אַחֵר,  
וּמֵאִי אֲוִלְמִי דַּעֵץ זֶה. אֲלָא וְדָא, חוּץ מִמָּה  
שֶׁדְּרָשׁוּ בּוֹ חַז"ל (עיני זוהר פרשת וירא כב, ב), צְרִיךְ  
לִזְמוֹר, לְפִי שֶׁפְּעֻרְבֵּי נִדְמוּ לוֹ (רש"י בראשית  
יח, ד), וְאֵם הֵיוּ נִכְרִים, בְּנִדְמָא שֶׁהִיוּ כָּלָם  
מְדַבְּקִים בְּשִׁמְאָה, וְהָרַע דְּבוֹק בְּהֵם לְגַמְרִי,  
וּבְזִכְרוֹת אַבְרָהָם הִיטָה, אֲדַרְבָּא, לְהַפְרִישֵׁם  
מִהָרַע וּמִשְׁמָטָה, וְלְהַדְבִּיקֵם בְּחֻלְק הַטּוֹב.  
וְלָכֵן הוֹשִׁיבִים תַּחַת אוֹתוֹ הָעֵץ הַקָּדוֹשׁ, שֶׁזֶה  
הָעֵץ יִסְבְּבֵם מִכָּל הַצְדָּדִים, וְיִקְיָה אוֹתָם,  
וְיִגַּן עֲלֵיהֶם מִהָרַע שֶׁלֹּא יִשְׁלַט  
עוֹד בְּהֵם.

Ce feuillet est écrit par Rav Amram Azoulay \* 580624120 ע"ר זרע שמשון  
(auteur du livre Bnei Shimshon, drachotes commentées du Zera Shimshon, contact [Bneishimshon@gmail.com](mailto:Bneishimshon@gmail.com))  
et publié à l'aide de l'organisation mondiale du Zera Shimshon

Pour recevoir le feuillet, merci d'envoyer une demande au mail: [zera277@gmail.com](mailto:zera277@gmail.com) ou en télécargement sur le site [zerashimshon.com](http://zerashimshon.com)  
Contacts, Rav Israel Zylberberg 05271-66450 Rav Paskesz [mbpaskesz@gmail.com](mailto:mbpaskesz@gmail.com) 347-496-5657

ניתן להפקיד בבנק מרכנתי (17)  
סניף 635 מ.ח. 71713028 ע"ש זרע שמשון  
כמור"כ ניתן לתרום בכרטיס אשראי

Pour ceux qui souhaitent  
dédier l'étude du feuillet pour l'élévation  
de l'âme d'un proche

Merci de contacter  
Israël: 05271-66-450  
Etats-Unis: 347-496-5657

זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, וישפיע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומוזני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו

Pour contacter l'auteur de ce feuillet «français»: [Bneishimshon@gmail.com](mailto:Bneishimshon@gmail.com)

